

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2006-10-23	1	1 (1+18)	SEK Område 31

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektriska apparater för detektering av brännbara gaser i hemmiljö (gasvarnare) – Del 2: Särskilda fordringar på apparater för fast installation och kontinuerlig drift i husvagnar, fritidsbåtar och liknande

*Electrical apparatus for the detection of combustible gases in domestic premises –
Part 2: Electrical apparatus for continuous operation in a fixed installation
in recreational vehicles and similar premises –
Additional test methods and performance requirements*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50194-2:2006. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50194-2:2006.

Nationellt förord

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 50194, utgåva 1, 2000.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

**Electrical apparatus for the detection
of combustible gases in domestic premises
Part 2: Electrical apparatus for continuous operation
in a fixed installation in recreational vehicles and similar premises -
Additional test methods and performance requirements**

Matériels électriques pour la détection
des gaz combustibles dans les locaux
à usage domestique
Partie 2: Matériels électriques en
fonctionnement continu et en installation
fixe dans les véhicules de loisir
et locaux similaires -
Méthodes d'essai supplémentaires et
exigences de qualité de fonctionnement

Elektrische Geräte für die Detektion von
brennbaren Gasen in Wohnhäusern
Teil 2: Ortsfeste elektrische Geräte
zum kontinuierlichen Betrieb
in Freizeitfahrzeugen oder
ähnlichen Umgebungen -
Ergänzende Prüfverfahren und
Anforderungen an das Betriebsverhalten

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by WG 4 of the Technical Committee CENELEC TC 216, Gas detectors. The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50194-2 on 2006-03-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2007-03-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-03-01

This Part 2 is intended to be used in conjunction with EN 50194:2000. This European Standard supplements or modifies the corresponding clauses of EN 50194; where it states “addition”, “modification” or “replacement” the relevant text of EN 50194 is to be adapted accordingly.

Subclauses, tables and notes that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1.

Contents

1	Scope.....	4
2	Normative references.....	4
3	Definitions	5
4	General requirements	6
4.1	General	6
4.2	Construction	7
4.3	Indicators and alarms	7
4.4	Fault signals	7
4.5	Output signal	7
4.6	Labelling and instructions	8
5	Test and performance requirements.....	9
5.1	General requirements for tests.....	9
5.2	Normal conditions for tests	9
5.3	Test methods and performance requirements	10
6	Self-contained battery powered apparatus.....	16
	Annex A (informative) Location of the apparatus and sensors - Guide for writing the instruction booklet.....	17
	Annex B (informative) Emergency procedures - Leakage of gas or petrol	18
	Table 101 - Electromagnetic emission – Test conditions and performance requirements	14
	Table 102 - Electromagnetic immunity – Test conditions and performance requirements	15
	Table 103 - Immunity for DC powered controls.....	15

1 Scope

This Clause of EN 50194 is replaced by:

This European Standard specifies test methods and performance requirements for electrical apparatus for the detection of combustible gases designed for continuous operation in a fixed installation in recreational vehicles and similar premises.

NOTE 1 For caravan holiday homes EN 50194 applies.

This standard specifies apparatus designed to operate in the event of an escape of liquefied petroleum gas (LPG) and/or petrol (gasoline) vapour and to provide a visual and audible alarm and an executive action in the form of an output signal that can actuate directly or indirectly a shut-off device and/or other ancillary device (Type A of EN 50194).

The standard excludes apparatus for the detection of toxic gases such as carbon monoxide (see EN 50291).

Apparatus complying with this standard is not considered suitable for industrial or commercial installations for which EN 61779-1 and EN 61779-4 apply.

NOTE 2 Apparatus tested in accordance with the EN 61779 series of standards will not necessarily comply with this standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 51361	Mineral spirits – Special boiling point spirits – Requirements
EN 437:2003	Test gases – Test pressures – Appliance categories
EN 13878:2003	Leisure accommodation vehicles – Terms and definitions
EN 50194:2000 ¹⁾	Electrical apparatus for the detection of combustible gases in domestic premises – Test methods and performance requirements
EN 50018:2000	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - Flameproof enclosure 'd'
EN 50270:2006	Electromagnetic compatibility – Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases, toxic gases or oxygen
EN 60068-2-6	Environmental testing – Part 2-6: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal) (IEC 60068-2-6)
EN 60068-2-7	Environmental testing – Part 2-7: Tests – Test Ga: Acceleration, steady state (IEC 60068-2-7)
EN 60068-2-27	Environmental testing - Part 2-27: Tests - Test Ea and guidance: Shock (IEC 60068-2-27)

¹⁾ Will be replaced by EN 50194-1, presently under consideration.